



# SYNOD Newsletter

Volume XXXII

No. 408

E-mail: [synodnews@gmail.com](mailto:synodnews@gmail.com)

SEPTEMBER, 2017

## LÂWRKHAWM

### MPF ANNUAL GEN. MEETING

Mizoram People Forum (MPF) chuan September 22, 2017 (Zirtâwpni) dâr 11:00 a.m.-4:00 p.m. khian Synod Conference Centre, Aizawl Annual General Meeting a hmang dâwn a. Constituent member-te palai tîr túra a ngen an nih angin Mizoram Synod OM chuan heta kal tûr hian mi 10 a ruat.

### PRESBYTERY INKHÂWMPUI

Kohhran rorêlna Inkhâwmpui pawimawh Presbytery Inkhâwmpui chu October chawlhkâr khatna (Ni 5-8,2017) khian hman a ni dâwn. Tûnah hian Mizoram Synod hnuai, Mizoram chhüngah Presbytery 39, Mizoram pâwn – Pastoral hnuai 6, Mission hnuai 8, a vaiin Presbytery 53 a awm mek.

### RAM PUM HUAP BEIHPUI

Synod Revival Committee bul tum, inthlan pui lo awm tûr thlîra 'Ram pum huap beihpui' thawh hnîhna chu thingtlâng lama kohhran hrang hrangah thlák zél a la ni. 'Ram chu Lalpa ta a ni' tîh thupua hmanga beihpui thlâkah hian Aizawl khawpui chhüngah chuan thupui sawituah Minister leh Kohhran Upate hman an ni ber a; thingtlâng lamah chuan Synod Revival Speaker-te hman an ni thung. Kohhran mipuiin an hlut hle.

### PASTOR NUPUITE HRIATTIRNA

Mizoram Presbyterian Kohhran Pastor Nupuite Intawh khâwm chu October 12, 2017 (Ningani) khian Synod Conference Centre-ah neih a ni leh dâwn a. Pastor nupuite chu kal theuh tûrin kan insâwm leh a ni e. Sâwmna lehka hmu loté pawhin hei hi sâwmnaah ngaiin kal theuh i tum ang u.

Lalroluahi

Secretary

Presbyterian Pastor Nupuite Intawh khâwmna

[www.mizoramssynod.org](http://www.mizoramssynod.org)

## ZÛIN MIZOTE A NGHAWNG DÂN ZIR CHIANNAIN NGAIHVEN A HLAWH

August 28, 2017 (Thawhânni) chawhnu dâr 1:00 khan Synod Social Front buatsaile lehkhabu tê pahnih – 'Zûin Mizote min nghawng dan zir chianna' leh 'Political Education Paper' te chu Synod Conference Centre, Aizawl Synod Moderator, Rev. Lalzuitthan a tlangzhar a. MLPC Act, 2014 hman hnu zu chungchâng zir chianna hian mipui ngaihven a hlawh hle a, ni tin chanchinbuah pawh zir chianna thil lo lang thenkatte chhuah a ni hlawm. Zir chianna hian damdawi in thil chhinchhiah te, Mizoram sawrkâr hnuai Mizoram Police and Excise & Narcotics record te, mi thlan bîk zawhna chhantirte chu hmanruah hman a ni a, zawhna chhângtute hi khawpui mi 524 leh thingtlâng mi 348, an vaiin 872 an ni a; mipa 586 leh hmeichhia 286 an ni bawk. Zir chianna lo langte chu a tlângpuiin hetiang hi a ni:

**1. Mizorama zu kaihhnawih thihna thlen dâñ:** Zû vângâ thihna thlen dân hre chiang tûr hian Aizawl khawpui chhûngah damdawi in thlan bîk pali – Aizawl Civil Hospital te, Synod Hospital, Durtlâng te, New Life Hospital te, Aizawl Hospital & RC te thil chhinchhiah bih chian a ni a. Hêng atanga a lan dân hian kum 2013 chhûngah Hospital-a mitthi awm zawng zawng za zéla 16.32 te chu zu hman sual kaihhnawih thihna a ni a, hei hi kum 2014-ah chuan za zéla 9.86-ah a tla hniam a, sawrkâr zu zawrh phalna a pêk hnu 2015-ah za zéla 17.19-ah a chho leh a, kum 2016-ah phei chuan 23.38% lai a lo tling chho ta a ni. Kum 2016-ah hian heng damdawi in palia thi zawng zawng 1,501 zîngä 351 chu zu kaihhnawih natnaa thi an ni.

**2. Zu kaihhnawih pawî khawihna thlen dâñ:** Dan bawhchhiatna leh pawî khawihna thleng thîn hi zûin khawtlâng nun a tihchhiatna langsâr tak a ni a. Mizoram Police leh Excise & Narcotic Department te chhinchhiah dân chuan kum 2014 chhûng khân zu kaihhnawih dân bawhchhiatna leh pawî khawihna thu buai 2,995 a awm a, hêngzîng 2516 zet te chu mana tâtñîr an ni. Kum 2015-ah thu buai 2,541-a tla hniamin, tâtñîr zât erawh 2,752-ah a pung chho thung. 2016-ah chuan thu buai hi 1,833-ah tla hniamin, man zât pawh mi 1,619-ah a tla hniam bawk. Thu buai nei leh man zât tla hniam zél hi a tha lama hmasâwnnaa ngaih theih ni bawk mah se, a hmaa dân bawhchhiatna kha MLPC Act hnuaih a hmaa thu buai ang chi tam tak chu thu buaia ziah luh ngai lo a lo ni tâk vâng a ni

thei. Eng pawh ni se, zû hi khawtlâng pawî khawihna leh dân bawhchhiatna thlentu lian tak chu a ni tih chiang takin a lang a ni. Hêng bâkah hian chhûngkuaa harsatna a thlen nasat dân hi chu sawi leh chuan vak ngai lovin a tuartu chhûngkua leh thenawm khawvèngten chiang taka an hriat theuh a ni.

**3. Zawhna leh chhânnâ lama lo langte:** A chung lama târ lan ang khian zawhna chhâng tûr hi mahni ngaih dân sawi chiang ngam tûra beisei, mi 872 an ni a. A buaipuitu tûr bîk mi ruat (Study team) chuan ngaih dân hrang hrang lâk khawmte chu zawhna inzûl deuhvah chuan National Family Health Survey 4 (NFHS 4) nêna khaikhin pawhin chhân dân a inan tlângpui avângin rin tlâk thawkhatah an ngai. Amaherawchu 'Zu in Mizote a nghawng dân zir chianna' a ni tih hriat reng a tha âwm e. Zawhna an chhân dân atanga thil langsâr zualte chu hêngte hi a ni:

(1) Puitling chin za zéla chhûta 18 zetin zû an in a, mipa zîngah 34.58% zetin an in thîn a. Hetih lai hian hmeichhe zîngah zu in hi 1% vél an ni.

(2) Zu in mi zîngah hian kâr khata vawi thum/vawi li in an tam ber a (30.52%). Hemidawtah hian thil tih ho nikhuua in ve thîn 24.42% an awm a; 22.26% te chu ni tina in thîn an ni. Thil langsâr tak pakhat chu hmeichhe zu in thîn zîngah thil tih ho nikhuua in ve thîn hi 28.57% lai an ni. Zu in thîn sim tawh hi za zéla 2.33 chauh an awm.

(3) Zu in mi tam ber (65%) chu kum 16-25 inkâr an nih laia in tân an ni a, kum 16 leh 30 inkâr nih laia zu in tân hi 76.76% an ni. Kum 31 leh hnu lama zu in tân hi 13.22%

*Phek 2-naah chhunzawm...*

# SYNOD Newsletter

## EDITORIAL STAFF

**Rev. Dr. C. Chawngmingliana**  
**Rev. PC Pachhunga**  
**Upa H. Ronghaka**  
**Rev. R. Laldinthara**

## Editorial

### ZAWH LOH NGHAWNGKAWL

Beihrual hi kum 1918 aṭang khān kan hmang ṭan a. Kan hman hun erawh chu tih danglam fo a ni a. January thlaah te, September thlaah te leh October thlaah te hman ṭhin a ni. Tūnah hi chuan September thlaah kan hmang ta zēl a. Nakkum 2018 hi Beihrual kum 100-na champhaphâk a ni a. A hman dān tūr pawh Synod Executive Committee-in ruahmanna pawh a siam nual tawh a. A hman dān tūr chipchiar erawh chu kohhran mal kutah dah a nih hmēl e.

Beihrual hman hun hmasa lamah chuan kristian la ni lote beih nān te, ringtu intihchak tawn nān leh ringtute sawh ngheh nān te hman ṭhin a ni a. Mizorama ringtu hmasate chuan an hlāwpui (hlāwkhlāk ni lovin) hle ṭhin ngheh a ni. Kum 100 a lo vei meuh chuan Beihrual hun kan hman ṭhin hi ngaihtuah chian a ngai ta hle mai.

Ram leh hnamin kawng hrang hrangin hma a sāwn zēl a. Eizawn dān phung te, ni tin khawsak dān leh chhūngkaw kalphung te a lo danglam ta hle a. Hetianga hun lo inthlāk danglam zēlah hian Beihrual bul ṭan lai ang khān tūnlaiah hian kan hlāwpui viau zēl tho nge, kan tlin ta mang lo zāwk tih hi ngaihtuah tham tak a ni ta. Synod Programme a nih vāṅga hman loh tawp aiaħ a serh thian ang lekin kan hmang ta mai em a tih theih rum rum mai. Tūn hmaa kan la tih ngai loh - KTP te, Kohhran Hmeichhia te, Pavalai Pāwl te leh Masihi Sangati pual te siamin Beihrual kan hmang ta zēl mai. Tūnlai hunah hian thla khat chhūng ngawt mai zan tina Beihrual Programme hman hi kan la ṭhatpui zēl dāwng nge, kan tlin ta meuh lo va, zawh loh nghāwngkawl a ni ta zāwk mah tih hi ngaihtuah tham tak a ni ta.

## Phek 1-na zawm...

chauh an nih laiin, kum 16 tlin hmaa in ṭan hi 10.02% an ni bawk.

(4) MLPC Act 2014 hmanga Mizorama zu zawrh a lo ni ta hian zu in a tipung sawt nge, pung chuang lo tih hi zawhna lian tak pakhat a ni. Ngaih dān pawh a inrual lo hle. Tūna zu in mēk zā zēl a 83.37 chu 2014 hma lam a in ṭan an ni a; 8.53% chu kum 2015-a in ṭan an ni.

(5) Mi chi hrang hrang, dinhmun hrang hrang leh eizawnna chi hrang hrang vuantute zīngā zuin hmun a khuar dān zir chianna aṭ anga a lan dān chuan kawppui (nupui/pasal) then tawhte zīngah zu in mi an tam ber a. Hēng mite zīngā za zēlā chhūta 26.12 zet chu zu in mi an ni a. Hei hian a kaihhnawih nia lang chu nupa inṭhen chhan pawh hi zū vāṅg bawk a ni thei.

(6) Eizawnna hrang hrang vuantute zīngah hna hnuahnung zāwk thawk, mi hnuua inhlawhfa leh ni tina inhlawh ṭhin za zēlā 42 chuangin zū an in tih hmuh chhuah a ni. Zū hian kan society-a mi harsa deuh zāwk leh dinhmun hniam deuh zāwk te a nghawng na deuh bīk niin a ngaih theih a. Zū hi reteihna leh reteih leh zualna thlentu lian tak a ni tih a chiang.

(7) Mizote zīngah zu ruih vāṅga chhūngkaw buaina leh harsatna hi a tlānglāwn viau mai. Hemi chungchāng hre chiang tūr hian zu in leh in lo pawh huam vekin zawhna ṭhenkhat zawh an ni a. Zawhna chhāngtu zawng zawng zīngā 40.6% zet chuan harsatna an lo tāwk tawh ṭhin a, la tāwk ve lo 59.4% an awm bāwk. Harsatna an tawh zīngah hian inhnial buaina leh inrem lohna hi a tam ber a (69.79%). Mizo chhūngkuaah zū hian nasa takin inrem lohna leh inhnialna a thlen ṭhin tih chhāngtu zātve dāwng (40% chuang)-in hetiang harsatna an tawh aṭang hian a lang thei.

(8) Zūn harsatna a thlen zīngah langsār tak pakhat chu nupa inṭhenna hi a ni. Chhāngtu zīngā 13.4% zet chuan anmahni chhūng emaw, laina hnaite zīngah zu in leh ruih vāṅga nupa inṭhen an awm tawh thu an sawi.

(9) Zu leina man atāna sum sēnso zāt zawhna chhāngtu za zēlā 40.75% chuan thla khatah

Rs.1,000/- aia tlem an sēng a; za zēlā 68 chuan Rs.2,000/- hnuai lam an sēng ṭhin bawk. Chutih laiin, za zēlā 19.30% chuan thla khat chhūngin zu manah Rs.3,000/- chung lam an sēng ṭhin.

(10) Zu kaihhnawih avāṅga natna leh inenkawlna sēnso zawhna chhāngtu hmun thuma ṭhena hmun khat dāwng (29.21%) te chuan Rs.10,000/- ai tam an sēng ṭhin. Zu in mi chhūngkuate hian zu leina sēnso bākah a kaihhnawih natna enkawl nān sum ṭhahnam tak an sēng ral ṭhin a ni tih a hriat theih.

(11) Mi mal nun a nghawng dān chhuinaah zawhna chhāngtu 75% vēl zetin, zū avāṅgin hrehawm an tih ṭhin bākah an inthiam lo hle. Chhāngtu za zēlā 43 chu zan hmasaa thil thleng hre lo khawpin an rui ṭhin a. Zu ruih vāṅgin 22% zette chuan anmahni mai bākah mi dang an ti palh a. Zu kaihhnawih natna avāṅgin 13% chu casualty/emergency-a kalpui ngai an ni a, za zēlā 10 vēl phei chu zū avāṅgin hospital-ah admit an ngai hial a ni.

(12) Zūn Mizo Society a nghawng dān hriatna tūra zawhna chhāngtu zawng zawng deuh thaw, 93.81% chuan zū hian kan khawtlāng nun a tichhia an ti a. Za zēlā 86 zet chuan zu thlah zalēn hian ruihlo dang a tihtlēm phah chuang lo niin an ngai. Zūn mipat hmeichhia hman sualna a thlen nia ngai 59.86% an awm bawk. Za zēlā 52.87 chuan zū hian hmeichhia leh naupangte himna nasa takin a tichhia niin an ngai a, khawtlāng inlungrualna tichhia ngai 43.69% an awm bawk.

(13) Zu khap leh tihzalēn chungchāng zawhna chhāngtu tam ber (63.30%) chuan khap bur mai hi tha an tih laiin 26.03% te chuan thlah zalēn mai tha an ti a, ngaih dān neil 10.67% zet an awm bawk.

He zir chianna kalpui a nih dāwng hian Synod Social Front chuan member pasarh awmna Study Team a din a, anni bākah hian mi thiam pahnih phungbawmah sāwm an ni. Study Team hian a hmuna kala chian tak tak tūr, investigator eng emaw zāt an ruat leh a, hēngah pawh hian tawn hriat nei tha leh mi thiam ruat an ni. Hetiang taka zir chianna a nih avāṅ hian belh chian a dāwl hle.

## SL & PB RAWNGBAWLNA

Synod Literature and Publication Board chuan Kawrthah Bialah August ni 18-21 khān Literature Seminar an hmanpui. SL&PB aṭang hian, Executive Seceretary i/c SL&PB Rev. P.C. Pachhunga te, Editor Rev. Dr. C. Chawngmingliana te leh Tv. K. Lalrinzuala, Synod Office te an kal. July ni 19 (Inrinni) hian Kawrthah Kohhranah nilēngin Literature Seminar hi hman a ni a. Seminar-ah hian mi 200 vēl an tel a, Kohhranhoten an hlut thiam hle. Inrinni zān aṭang Pathianni zān thlengin Bial chhūng Kohhran hrang hrangah insem darhin hun hman a ni.

August 26, 2017 (Inrinni) khān Vēngnuai Bialin Vēngnuai Kohhran Hall-ah Bial huapin Literature Seminar an buatsaih bawk a, SL&PB aṭangin Addl. Editor Upa H. Ronghaka leh Rev. K. Lalpiangthara, Former Editor-ten an hmanpui. Seminar-ah hian mi 196 lai an kal thei a, kham lo takin an hmang.

Hēng Seminar-ah hian chawhma lamah 'Literature pawimawhna leh Thuziak rawngbāwlna' tih leh chawhnu lamah 'Kohhran tawngkam hman leh Hla thu lam dān chungchāng' tih thupuite zir ho a ni.

# Râl Vêngtu

Mite chu Râl Vêngtu hnênah an lo kal khâwm leh tak tak a.

**Mite:** Râl Vêngtu, mi thenkhat hian Adhaar Card leh sakawl hi an sawi zawa a. ‘Sakawl nambar 666 chhinchhiahna nei lo te chu lei leh hrhal phal a ni lo vang tih ang khân Adhaar Card nei lo te chuan thil an leii an hrhal thei dawn lo’ ti te’n an sawi a. ‘Adhaar Card’ hi sakawl chhinchhiahna ang a ni a, kohhran chuan kan hnâwl ngam tûr a ni’ an ti bawk a. Min hrilh fiah deuh loh chuan kan buai ta riau mai.

**Râl Vêngtu:** Hmeichhe bum fin theih loh tih zawng zawng in neih zo dâwn alâwm. Hetianga thu fahrah tê tê hmanga mi bum chîngte hi kan Bible-in ‘an hrawk chu thlân inhawng a ni a; an kam chhûngah rûl tûr a awm a. An kawngah chuan boralna leh hrehawmna a awm a, thlamuanna kawng pawh an hre lo’ a tihho kha an ni a. An dang nálah in tawlh thlu palh ang e, fîmkhur hle ang che u. Sakawl leh Adhaar hmeh bel tum chu changêl-a sâwi bel tum ang chauh a ni. Ngun takin lo ngaithla rawh u aw:

1. Sakawl nambar chu digit 3 chauh a ni a. Adhaar Card nambar erawh chu digit 12 lai a ni a.

2. Sakawl nambar chu pakhat chauh a awm a, chu chu 666 a ni. Adhaar Card nambar erawh chu chi hrang hrang a ni a, nambar inang pakhat mah a awm lo.

3. Sakawl nambar chu a neitu apiangin nambar ngai 666 an intâwm a. Adhaar Card nambar erawh chu a intâwm ve theih loh va, Adhaar Card neitu apiangin nambar hran an nei vek.

4. Sakawl nambar nei chauhvin thil lei leh hrhal thei túra sawi a nihi laiin Adhaar Card nei leh neilo ten thil an lein an hrhal thei vek.

5. Adhaar Card hi ram vén himna atân leh mipuite tâna awlsam zâwkna túra sawrkâr programme a ni a. Sakawl hi chu sawrkâr programme a ni ve lo.

**Mite:** Râl Vêngtu, i thu sawi chu a fiahin a chiang hle mai, ngaihtha takin kan va haw ta’ng e.

## UPA ORDINATION CERTIFICATE CHHUT THAR CHUNGCHÂNG

Kohhran hming ziah dân pawm thar a nihi avângin Upa Ordination Certificate chhut thar a ni a, Presbytery tin Secretary hnênah thawn a ni a, lo hmu lo palh kan awm chuan Synod Office-ah ngaihven theih a ni e.

Sd/- Upa Lalrinmuana  
Superintendent  
Synod Office

[www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)

### I. CHARITY FUND

1. Thianzaho, Aizâwl Vênglai	Rs 20,000/-
2. Ramhlun Kohhran, Aizâwl	Rs 50,000/-
3. Lungdai Kohhran	Rs 1,000/-
4. Cherhlun Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 2,000/-
5. Zemabâwk Kohhran Hmeichhia	Rs 5,000/-
6. Siphîr Bial	Rs 20,000/-
7. Tlulgôl Gate Vêng Kohhran	Rs 4,000/-
8. Pu Hniarmanga leh a chhûngte, Ramhlun ‘S’	Rs 7,000/-
9. Zonuam Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 5,000/-
10. Zothanpuia, Zárkawt	Rs 3,500/-
11. Upa Lalriniana Sailo, Léngpui	Rs 5,000/-
12. Kolasib Project Vêng Kohhran	Rs 5,000/-
13. KTP, Vêngħħua Bial	Rs 10,000/-
14. Phüllēn Vêngħħar Bial	Rs 5,250/-
15. Pu R. Mângħħunga, Khanpui	Rs 2,000/-
16. Kawrħħah Kohhran	Rs 6,000/-
17. KTP, Tuipuibari Bial	Rs 271/-
18. KTP, Zemabâwk Bial	Rs 10,000/-
19. Sairāng Kohhran	Rs 10,000/-
20. Zollâng Kohhran Pavalai Pâwl	Rs 3,000/-
21. Pi Krosthangi, Ramhlun ‘S’ — Pu B.Daniela hriatreg nân	Rs 10,000/-
22. Damparengpui Bial	Rs 3,000/-
23. Thingdaw Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 20,000/-
24. KTP Meet, Hmârħeui Presbytery	Rs 7,000/-
25. Pu Zodiniana, Mission Vêng	Rs 1,000/-
26. Pi Lalħuavvi, Durlâng Leitān — A pasal C. Lalrottinga (L) hriatreg nân	Rs 10,000/-
27. Zonuam Kohhran Hmeichhia, Aizâwl	Rs 10,000/-
28. KTP, Zuangtui Bial	Rs 10,000/-
29. Zodingliani, Zárkawt	Rs 3,500/-
30. Pu Lalħthlamuanpuia te chħung, Sailâm	Rs. 1,000/-

### II. THISEN PETE

1. KTP, Bungkâw Vêngħħar Branch	42 Units
2. YMA, Seling Branch	42 Units
3. KTP, Leitan Bial	47 Units
4. KTP, Vaikakâw Bial	41 Units
5. 1 <sup>st</sup> Battalion, MAP, Armed Vêng	33 Units
6. KTP, Dinthar Vêngħħlha Branch	31 Units
7. KTP, Phunchawng Branch, Aizâwl	11 Units

### III. GRACE HOME TÂN

1. Zemabâwk Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 5,000/-
2. Durlâng Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 5,000/-
3. Zonuam Bial Kohhran Hmeichhia	Rs 15,000/-
4. MHIP, Durlâng Branch	Mitti uamma puan 52
5. LAD, Zemabâwk Bial	Rs 5,000/-
6. Khatla South Kohhran	Rs 10,000/-

### IV. THIL DANG PETE

1. Zaite Bial Kohhran Hmeichhia	Hospital tân Rs 4,000/-
2. Bethlehem Venglai Bial	OT tân Refrigerator leina Kohhran Hmeichhia tûr Rs 20,000/-
3. Ramhlun North Kohhran Hmeichhia	Steel Thleng 100
4. Ramhlun N Bial Kohhran Hmeichhia	Nerve Stimulator leina tûr Rs 50,000/-
5. Synod Bookroom, Mission Veng	Nursing School tân lehkhabu chi hrang hrang chi 6
6. Chhawtui Kohhran Pavalai Pâwl	Thutħlengsei (Bench) 4
7. KTP, Lâmcħîp Branch	Hmunħphiah 50
8. Kulikawn Vêngħħlha Kohhran	Compound Samfai leħ Pavalai Pâwl Sharp Pit laiħ hnallāng
9. Zollâng Kohhran Pavalai Pâwl	Compound Samfai hnallāng
10. KTP, Ramhlun East Branch	IV Stand - 12
11. St. Francis of Assisi Parish, Catholic Ħmeiċa Pâwl, Durlâng	Thutħlengsei (Bench) 5
12. Pu L. Lalħlimpuia, Čamħari, Aizâwl	Hospital tân Rs 10,000/-
13. Čamħari West Kohhran Pavalai Pâwl	Water Cooler
14. Electric Vêng Kohhran Hmeichhia, Aizawl	Nau neħħna khum lei nân Rs 40,000/-

Khawngaihna leh duhsakna thilpék min petute zawng zawng hnênah Lalpa Isua Krîsta hringin lâwmthu kan sawi tak meuh a ni. Heng in thilpék kan dawnté hian damlo awm man hrsale thla-muug takin a awmtîr a, Hospital mamawħ tam tak min phuhrûsak bawk a ni.

Sd/- REV. R. RAMDINMAWIA  
Chaplain

## SYNOD BOOKROOM, BAWNGKÂWN BRANCH BUILDING THAR

Aug. 28, 2017 khân Synod Bookroom Building thar, Bawngkâwn Biak In hnuai pum pui chu Synod Bookroom luah tûrin an ti a. Bookroom thar hi a dung 45ft a sei niin a vâng hi 19 ft a ni a, cheng nuai sâwm leh pali sēngä sak a ni. Bookroom building thar sakna atân hian Bawngkâwn Kohhran pawhin tha leh sum eng emaw zât an sēng a. A hmaa Bookroom atâna hman ḥin chu Stockroom atân hman chħunzawm a ni.

## INTERSERVE (INDIA) MISSION SEMINAR

Interserve (India) chuan Synod Mission Board hriatpuin Aug. 23, 2017 khân Synod Conference Centre-ah thalaite puwalin Mission Seminar an buatsaħi. Session liab thenin thupui hrang hrang – ‘What on Earth am I doing?’ ‘What’s getting in my way?’ ‘Wholistic Mission’ leh ‘My Compass’ tih tezir ho a ni a, zawħna leh chħanna hun hman a ni bawk.

He Seminarah hian Interserve (India), Pune lam aṭangin an hrūitiae Cyril Georgeson te, Binu Varghese te leh Pu John Lalremruata te an lo kal a, Aizâwl Theological College leh Misssionary Training College te, khawpui chħûng Bial KTP hrang hrang te leh mi sâwm biktie an tel.

## DELHI MIZO PRESBYTERIAN CHURCH INKHÂWMNA SAWN

Delhi Mizo Presbyterian Church (DMPC) chuan January 26, 2016 aṭanga an inkhâwmna ḥin, Hotel South Gate hnuai chu chawhma lama an inkhâwm hunah, he hotel neitute hian mi mal hnênah September, 2017 aṭangin booking an lo pe tih an hria a. Inkhâwmna tûr nei lova awm ngawt thei nia an inhrat loh avângin hmuun an zawng ta a. Believer’s Church Biak In, Hauzkhas, Green Park ep (opposite) chu Believers Kohhran chuan chawħnu dâr 2:30 – 7:00 thleng, a man pangngai chanvea luah an lo phalsak hlaħu mai a. Committee room pakhat luah belħin August 27, 2017 chawħnu dâr 2:30-ah te Biak Inah hian an inkhâwm tān ta. He hmuna inkhâwm hmasak ber hian mi 450 zet an inkhâwm a ni. Delhi-a zirlai leh hna thawk awmten Kohhrana inkhâwm an ngaih pawimawħ tial tial avângu pun lam an pan zel̊ thu leh lâwmawm an tih thu kan dawng.

[www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)

## SYNOD PRESS KHÂWL THAR PATHIAN HNÊNA HLÂNNA

Sept. 6, 2017 khân Synod Press khâwl thar Digital Printing Set te chu Pathian hnênah hlân a ni a. Hlanna inkhâwm hi PRESCOM General Manager Upa R. Lalmalsâwma'n a kaihuai a, Synod Press Manager Pu Lalhruitluanga Râltê-in report pe-in khâwl thar chanchin a sawi fiah a. Synod Executive Secretary Rev. P.C. Pachhûng'a'n khawl thatre chu Pathian hnênah a hlân a ni.

Synod Press-in khâwl thar an neihte chu hêng te hi an ni :

1. Color Printer: Konica Minolta siam Bizhub C258 model a ni a, A3 size color printer a ni. Hei hi Offset khâwla chhut tham si loh lehkhabu kâwm leh certificate leh thil dangte chhutna a ni.

2. Digital Duplicator: Duplo Corporation siam, Duprinter DPA 120 a ni a, thil chi hrang hrang a chhut theih bâkah a that bïkna chu thil chhah deuh pawh a chhu zar zar thei a, Pathian Ram Thawhlâwm Ip chhut nân a t̄ ha hle dâwn a ni.

3. Auto Creaser: Autoprint Company siam Maxx Model a ni a, he khâwl hi lehkhabu kâwm keu nawm nâna creasing siam nân te, lehkha pawh bun awlsam nâna chhun chickna atân te leh sticker paper half-cut nân te hman theih a ni.

4. Comb Binder: Excelam company siam, A4 size lehkhabu eng emaw bïk, project report te, photo album te, calendar te leh thil dang phuah khâwma thuina khâwl a ni.

5. Laminator: Hei hi lehkha pawimawh leh certificate te him takâ dah that a nih theih nâna sarâng fîm hmanga tuam thatna khâwl a ni.

## PES TEACHERS' TRAINING BUATSAIH A NI

August 24, 2017 hian Aizâwl leh a chheh vêla Presbyterian English School (PES)-te pualin Teachers' Training Programme, Synod Conference Centre-ah buatsaih a ni a, Director Rev. B. Sângthanga Exe. Secretary a ni.

He Training hi Session li-ah then a ni a, Session 1-naah Upa Dr. H. Lalthanâzâra ziak, "Co-operation" zir ho a ni a, Session 2-naah Upa Lalthianghlimna ziak, "Scheme of Examination and Question Design," Session 3-naah Pu Lalvâna Hnamte ziak, "Teaching Method" te zir ho a ni. Session IV chu General Discussion atân hman a ni.

*Ngai teh, tlângte din chhuak a, thli siam a, mihring hnênah chuan a ngaihtuahna eng nge ni tih sawi chhuah sak a, zîng chu titihim a, lei hmung sângte chîltu chu a hming LALPA, sipaihote Pathian chu a ni si a.*

Amosa 4:13

Published and Typeset by The Synod Literature & Publication Board. Printed at Synod Press. Copies - 1,50,000

[www.mizoramssynod.org](http://www.mizoramssynod.org)

## AIZAWL THEOLOGICAL COLLEGE THU THAR

• Principal Rev. Prof. C. Lalhlira chu United Theological College (UTC) Society, Bengaluru, Annual General Meeting (AGM), August 9-10, 2017 khân Mizoram Presbyterian Kohhran aiawhin a tel a. UTC chhûngkaw thil râl a ni ber a. Principal Rev. Dr. JR John Samuel Raj pawh a term a tâwp dâwn tawh a, a aiawhtu túra nikum 2016 AGM-in a thlan Rev. Dr. Chilkuri Vasantha Rao chu September 29, 2019-a dah ngheh túra râl a ni.

• August ni 18, 2017 khân PCI General Assembly Theological Sub-Committee-ah Rev. Prof. C. Lalhlira leh Rev. Prof. K. Lallâwmzuala te an kal. PCI hnuia Theological College pahnih - Aizawl Theological College leh John Roberts Theological Seminary-te thawh dun dân túr ruahmanna an siam a, hei hi PCI Theological Committee-in a la ngaihtuah leh túr a ni.

• October 31, 2017 khian Calvin Study Centre, Aizawl Theological College chuan kum 500 kal taa Kohhran Siamhatna 'Protestant Reformation' tia hriat lâr tâk bul tantu Martin Luther-a'n Wittenberg Biak Ina '95 theses' a târ hriateng nân Chanmari Kohhranah Seminar buatsaih a tum. He Seminar hi Chanmari Kohhranin a thleng ang. Heta tel túr hian Kohhran hruaitu emaw zât sâwm an ni a, mi 300 vêl zet tel túra beisei an ni. Kohhran siamt hatna chungchâng zir ho a ni ang.

He Kohhran Siamhatna denchhen hian Aizawl Theological College chuan thupui hrang hrang insemin Seminar neihpui a nih nuan lehkhabua chhuah an tum bawk.

## PRAISE ON 2017

Synod Information and Publicity chuan Central KTP hriatpuina-in kumin 2017 hian PRAISE ON a buatsaih leh dâwn a, kumin chuan **Group zai intihsiaikna** a ni ang a, Khatla Kohhranin an thleng ang.

He show PRAISE ON 2017 hi zaia Pathian rawngbâwlna kawnga Kohhranin hma kan sâwnna leh zaia Chanchin Tha puan darhna atân te, thinlung leh tih tak zeta Pathian faka zai mi kan lo pun zêl nân te, helama talent neite phochhuahna remchâng kan lo neih nân leh Hruaina Êng TV Channel hmasâwnna atân te a buatsaih túr a ni.

Praise On 2017 show pumpui hi Hruaina Êng TV channel ah tihchhuah túr a ni ang a, Third Round leh Final Round te chu Live-telecast tum a ni bawk.

### Praise On 2017 atâna hriattûr tûl te:

1. KTP Branch pakhat atangin group pakhat aia tam tel theih a ni ang a, Branch KTP hminga tel remchâng lo tân Bial KTP hminga tel theih a ni bawk ang. A tel túr thlan leh a zât túr chu Branch OR Bial Committee thu a ni ang.
2. Group pakhatah member 3 - 8 (Pathum aângan pariat) thleng an awm thei ang.
3. A tel túr group-a member-te chu KTP member Kohhran dân zawkim, Kohhran dân chhûng a awm an ni túr a ni.
4. A tel túr te chu September 15, 2017 ral hmain Synfo Office, Synod Office Annexe-ah ziakin thehluh túr a ni a, Group member zât leh hming, Bial/Branch hming leh contact No. te ziah tel túr a ni.
5. Intihsiaiknaah hian Pathian fakna hla, Mizo tawnga sak túr a ni ang a, Kristian Hla bu a mi hla sa túr te tân chei kual vak a rem lovang.
6. Round zawnin hla ngai sak phal a ni lo.
7. Round hrang hrang result puan hun leh Round sâng zâwka lût túr zât chu la inhriatfir leh túr a ni ang.
8. Lâwmmman :
  - a) Pakhatna - Rs. 1,00,000/-, Pahnihna - Rs. 50,000/-, Pathumna - Rs. 30,000/-, (+Trophy leh Certificate)
  - b) Top 10 chin tân Consolation Prize a awm ang a, a remchân angin Special Prize siam tum a ni bawk.
9. Intihsiaik hun:

- |                      |   |                              |
|----------------------|---|------------------------------|
| a. Audition Round    | : | Sept. 26-30, 2017 (Chhun)    |
| b. Second Round      | : | October 11-13, 2017 (Chhun)  |
| c. Third Round       | : | November 2&3, 2017 (Zan)     |
| d. Final Round       | : | November 21 & 23, 2017 (Zan) |
| e. Final Result Puan | : | November 24, 2017 (Zan)      |